protect. teach. love.™

Asennusopas
Installationsguide
Monteringsinstruksjoner
Installationsvejledning
Руководство по установке
Installation Guide

Staywell® luksus magneettinen kissanluukku

Staywell® Magnetisk kattlucka deluxe

Staywell® Deluxe magnetisk katteluke

Staywell® Deluxe magnetisk kattelem

Дверца для кошек Staywell® Deluxe магнитной

Staywell® Deluxe Magnetic Cat Flap

Lue tämä opas kokonaan ennen kuin aloitat.
Läs hela handboken innan du använder apparaten.
Les hele bruksanvisningen før du starter.
Læs hele denne vejledning før brug.
Перед началом эксплуатации полностью прочтите настоящее пособие.
Please read this entire guide before beginning.

400 Series Serien Series Serien Серия Series

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ

Описание предупредительных надписей и символов, использующихся в настоящем руководстве

⚠ Это символ предупреждения о необходимости соблюдения техники безопасности. Он предупреждает вас о существующей опасности травмы. Выполняйте все инструкции, следующие за этим символом, так как их нарушение может повлечь за собой травму или смерть.

⚠ ОСТОРОЖНО Слово «ОСТОРОЖНО!» указывает на риск возникновения опасной ситуации, которая, если ее не удастся избежать, может привести к смерти или причинению тяжкого вреда здоровью.

⚠ ВНИМАНИЕ Надпись «ВНИМАНИЕ!» в сочетании с символом предупреждения об опасности указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к причинению вреда здоровью легкой или средней тяжести.

ПРИМЕЧАНИЕ Слово «ПРИМЕЧАНИЕ» указывает на рекомендованные правила, несоблюдение которых не повлечет причинение вреда здоровью.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Если в доме живет ребенок, очень важно, делая дом безопасным для него, не забыть о дверцах для домашних животных – ребенок может использовать их не по назначению и в результате подвергнуться опасностям, находящимся по другую сторону дверцы. Владельцы домов с бассейном на участке и покупатели таких домов должны обеспечить постоянное наблюдение за дверцами для домашних животных и соответствующее ограждение для бассейна. Если вне дома или внутри его возник новый источник опасности, к которому можно попасть через дверцу для домашних животных, компания Radio Systems Corporation рекомендует тщательно охранять доступ к источнику опасности или демонтировать дверцу. Даже если дверца снабжена закрывающей панелью или замком, они имеют в первую очередь эстетическое назначение и способствуют экономии энергии, но не предназначаются для обеспечения безопасности. Компания Radio Systems Corporation не несет ответственности за использование дверцы в целях, для которых она не предназначалась, и вся ответственность за наблюдение за отверстием, создаваемым дверцей, лежит на приобретателе дверцы.
- Чрезвычайно опасно для магнита около лицо, кардиостимулятор или электрические медицинские устройства, или рядом с любых других электрических медицинских устройств.
- мелкие магниты от маленьких детей и животных, что может ошибочно или умышленно глотать их.
- Магниты могут стать причиной удушья.
- Когда более чем один магнит проглатывания, магнитной силы может привести два кишки плотно совместно, и сделать отверстия в кишечника. При проглатывании немедленно обратиться к врачу.
- Магниты включены в этот продукт может представлять опасность защемления из-за их притяжения друг на друга и на любой объект, содержащий утюг.

⚠ ВНИМАНИЕ До установки пользователю следует ознакомиться со всеми строительными нормами и правилами, которые могут относиться к установке дверцы для домашних животных, а затем вместе с лицензированным строительным подрядчиком решить, подходит ли дверца для установки в данном случае. Данная дверца для домашних животных не является пожарной дверью. Очень важно, чтобы владелец и подрядчик рассмотрели все факторы риска, которые могут присутствовать внутри дверцы для домашних животных или вокруг нее, и все факторы риска, связанные с изменениями вашего имущества, возникшими в результате установки дверцы, и их возможную связь с существованием и использованием (в том числе неправильным использованием) дверцы для домашних животных.

ПРИМЕЧАНИЕ Храните данную инструкцию вместе с важными документами и обязательно передайте ее новому владельцу дома.

Ваша дверца для домашних животных PetSafe®...

Спасибо за приобретение изделия PetSafe®! Мы стремимся выпускать товары, которым вы всегда можете довериться. Мы стараемся обеспечить безопасность вашего любимца и для этого предоставляем доступ к товарам и методам, которые позволяют создать наибольшие удобства для домашнего животного. Если у вас есть вопросы, свяжитесь с нашим центром обслуживания клиентов. Список номеров центров обслуживания клиентов можно найти на нашем веб-сайте **www.petsafe.net**.

Чтобы использовать все преимущества гарантийного обслуживания, зарегистрируйте приобретенное изделие на сайте **www.petsafe.net** в течение 30 дней после покупки. Зарегистрировав изделие и сохранив кассовый чек о его покупке, вы получите полную гарантию на изделие, а в случае обращения в Центр обслуживания клиентов мы сможем помочь вам быстрее. И самое главное, PetSafe® никогда никому не передаст и не продаст ваши ценные персональные данные. С полной информацией о гарантийном обслуживании можно ознакомиться на нашем веб-сайте **www.petsafe.net**.

Кошка

Подходит к деревянным дверям

Подходит для установки на металлические двери, а также двери из ПВХ и НПВХ**

Четырехсторонний замок

Подходит к стеклянным окнам и дверям с одиночным и двойным остеклением*

Фиксированный тоннель, поставляемый в комплекте, подходит к толщине большинства дверей

Магнитная

Подходит для установки на кирпичные стены

Вы можете также приобрести дополнительные секции тоннеля

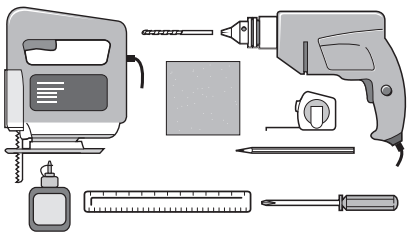
Все дверцы для домашних животных PetSafe® подходят для установки на любые двери, стены и перегородки, хотя в некоторых случаях могут понадобиться дополнительные материалы и навыки домашнего мастера.

* Вырезание отверстий в закаленном стекле или в стеклопакетах с двойным остеклением возможно только во время изготовления. При установке магнитной модели на двойное стекло следует использовать пластиковую распорку. Проконсультируйтесь со стекольщиком.

** Дверца для кошек с магнитной защелкой не будет работать, если она установлена непосредственно на поверхность, в составе которой есть металл. Устройство следует изолировать от этих материалов с помощью деревянной рамы (в комплект не входит).

Перед установкой дверцы для кошек внимательно прочитайте приложенные пошаговые инструкции.

Необходимые инструменты



- Карандаш
- Линейка
- Пила-ножовка или лобзик
- Дрель
- Сверло 5 мм ($^{3}/_{16}$дюйма)
- Отвертка
- Рулетка
- Клей
- Наждачная бумага

Измерения и разметка

Измерьте высоту просвета под животом вашей кошки. Эта величина обычно составляет 100-150 мм (**Рис.1**).

Сделайте пометку этой высоты на наружной части двери и проведите горизонтальную прямую длиной 168 мм (**Рис.2**).

Обычно эта линия становится нижним краем отверстия, прорезанного в двери, а рама дверцы для кошки будет располагаться чуть ниже. При пользовании кошки дверцей с магнитной защелкой очень важно, чтобы кошка могла беспрепятственно приближаться к заслонке двери. Снаружи перед дверцей для кошки должна быть ровная площадка, на которой кошка может стоять так, чтобы все четыре лапы находились на одном уровне.

РИС. 1

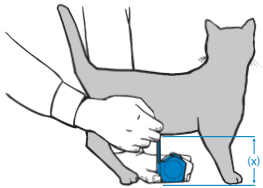
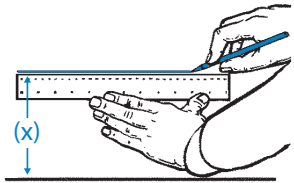


РИС. 2



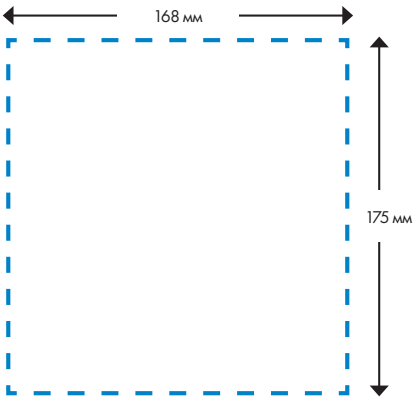
Вырезание отверстия под дверцу для кошки

Деревянные двери

а) в дереве

Дверца для кошек требует прямоугольного отверстия шириной 175 на 168 мм (Рис.3).

РИС.3



Данная схема не в масштабе – для получения наилучших результатов воспользуйтесь приложенным шаблоном выкройки.

б) в ПВХ/НПВХ/металле

ПВХ/НПВХ/металл**

** Дверца для кошек с магнитной защелкой не будет работать, если она установлена непосредственно на поверхность, в составе которой есть металл. Устройство следует изолировать от этих материалов с помощью деревянной рамы (в комплект не входит).

Используя горизонтальную линию как основу, нарисуйте квадрат размерами как минимум 306 x 306 мм (он обозначает внешние размеры вашей деревянной рамы).

Выпилите квадрат пилой-ножовкой или лобзиком. Вставьте деревянную раму в отверстие с внутренними размерами 175x168 мм. Для точности выреза можно воспользоваться приложенным шаблоном выкройки.

В эту деревянную раму уже следует вставить дверцу для кошек, чтобы предотвратить ее соприкосновение с любым металлом (**Рис.4**).

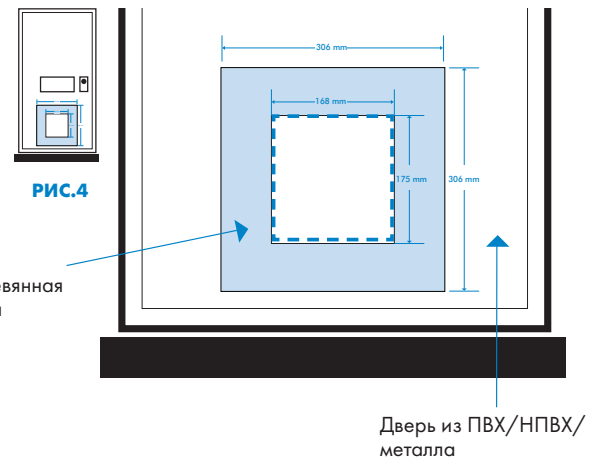


РИС.4

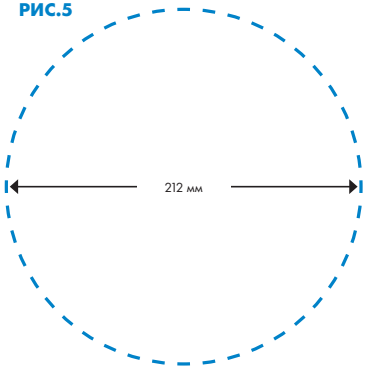
в) в стекле

Стеклянные окна и двери с одиночным и двойным остеклением*

* Вырезание отверстий в закаленном стекле или в стеклопакетах с двойным остеклением возможно только во время изготовления. При установке магнитной модели на двойное стекло следует использовать пластиковую распорку. Проконсультируйтесь со стекольщиком.

Дверца для кошек требует круглого отверстия диаметром 212 мм (**Рис.5**).

РИС.5



Данная схема не в масштабе – для получения наилучших результатов проконсультируйтесь со стекольщиком, показав ему приложенный шаблон выкройки.

г) в стенах

Подходит для установки на кирпичные стены

Следуйте инструкциям для дерева и используйте приложенный шаблон выкройки. Имейте в виду, что в некоторых случаях могут понадобиться дополнительные материалы, инструменты и навыки домашнего мастера.

Подгонка дверцы для кошек

Ваша дверца для кошек PetSafe® оборудована красным четырехсторонним замком, ориентированным внутрь дома.

Временно установите дверцу для кошек в отверстие и разместите внешнюю заслонку с внешней стороны дома. Находясь снаружи дома, пометьте места отверстий для шурупов через отверстия во внешней заслонке (**Рис.6**).

Снимите дверцу для кошек и просверлите отверстия сверлом диаметром 5 мм ($^{3}/_{16}$ дюйма) (**Рис. 7**).

РИС.6

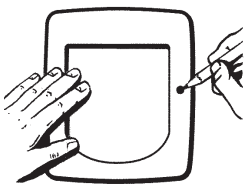
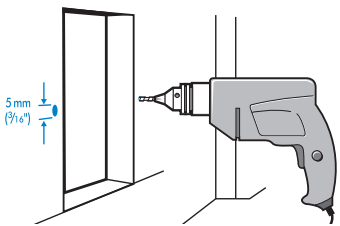


РИС.7

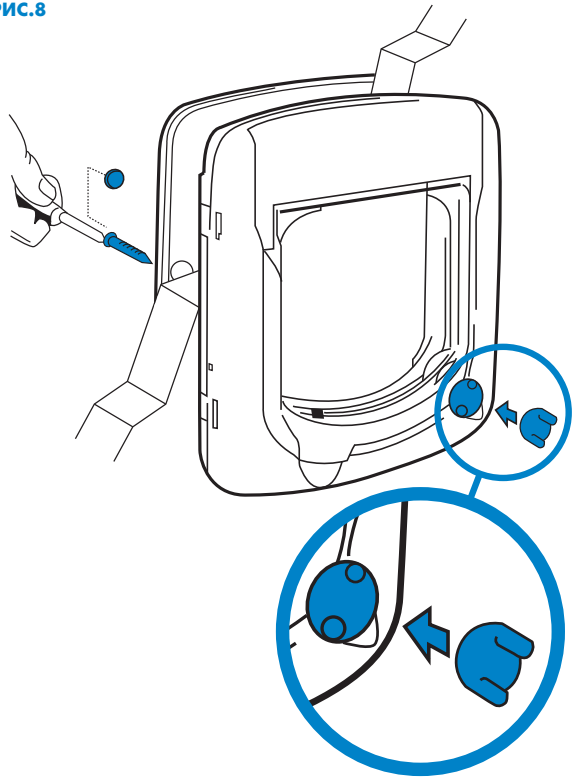


Снова вставьте дверцу для кошек в отверстие и приверните шурупами с наружной стороны (**Рис.8**). Если шурупы слишком длинные, возможно, потребуется их укоротить под толщину вашей двери. При использовании слишком длинных шурупов можно повредить дверцу для кошки. Перед тем, как укорачивать шурупы, вытащите их из дверцы для кошки. Обработайте напильником, чтобы не было острых краев.

Втолкните четырехсторонний запирающий круглый регулятор на место (**Рис.8**).

И наконец, закройте отверстия для шурупов на внешней раме пробками-заглушками, чтобы обеспечить аккуратный вид (**Рис.8**).

РИС.8



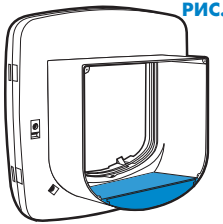
При установке на стекло дверца для кошки крепится к стеклу зажимами с помощью двух винтов с внешней стороны дома.

Магнитный тоннель

Фиксированный тоннель, поставляется в комплекте

Фиксированный тоннель является составной частью механизма, и его НЕЛЬЗЯ резать и повреждать, так как это повлияет на работу запирающего механизма (**Рис.9**).

РИС.9



Приводится в движение магнитом и не требует батарей.

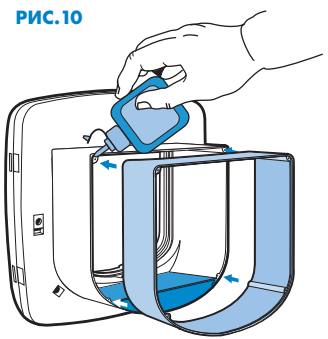
Дополнительные секции тоннеля

Вы можете также приобрести дополнительные секции тоннеля

Дверца для кошки спроектирована так, чтобы подходить к отверстию любой глубины. Рекомендуется приклеивать секции тоннеля к раме и друг к другу (**Рис.10**).

Фиксированный туннель, поставляемый вместе с дверцей для кошки, имеет глубину 45 мм. Для приобретения дополнительных секций тоннеля глубиной 47 мм, чтобы общая глубина соответствовала толщине отверстия, посетите веб-сайт компании PetSafe® **www.petsafe.net.**

РИС.10



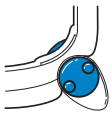
Ваша дверца для кошки PetSafe® готова к использованию.

Использование четырехстороннего замка

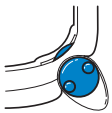
Четырехсторонний замок

Четырехсторонний замок позволяет контролировать уход и приход вашей кошки.

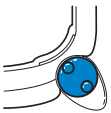
Рекомендуется начать использование четырехстороннего замка только после того, как животное привыкнет пользоваться дверцей. Иначе ваш любимец может не понять, зачем нужна дверца.



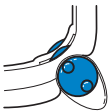
• Только на вход



• Только на выход



• На вход и на выход



• Полностью закрыто

Тестирование дверцы для кошек с магнитной защелкой

Расположите четырехсторонний замок в позиции «На вход и на выход». Поместите ключ от ошейника в середине тоннеля. Отпустите ключ и толкните заслонку ладонью, чтобы она открылась (**Рис.11**). Не следует толкать заслонку рукой, в которой зажат магнит (**Рис. 12**). Прикрепите один ключ-подвеску к ошейнику кошки (**Рис.13**).

РИС.11

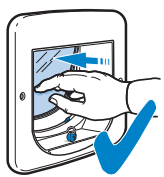


РИС.12

РИС.13

Как научить кошку пользоваться дверцей

Большинство кошек почти сразу осваивает пользование дверцей для кошки, но некоторые поначалу боятся. Далее приводятся рекомендации, которые помогут вашей кошке в полной мере воспользоваться как внешней свободой, так и удобством жизни в доме, а это именно то, чего вы хотите и что обеспечит вам дверца для кошки.

Главное – будьте терпеливы с кошкой. Не торопитесь. Пусть она сама поймет, что теперь ей можно выходить и возвращаться. Не проталкивайте ее силой через дверцу – это может ее напугать.

Многие владельцы кошек устанавливают дверцы для кошек при переезде в новый дом. Если это ваш случай, следует познакомить кошку с новым окружением, прежде чем устанавливать дверцу. Водите кошку на уличные прогулки на поводке, под наблюдением, а также убедитесь, что кошка чувствует себя удобно и в безопасности в новом доме. В незнакомых условиях у кошек могут вырабатываться страхи, которые закрепляются надолго.

Установив дверцу для кошки, сначала на некоторое время оставьте заслонку открытой. Для этого возьмите длинную полосу липкой ленты, откройте заслонку и с помощью ленты закрепите ее в открытом положении, приклеив другой конец ленты к поверхности над дверцей. Убедитесь, что крепление надежно и что заслонка не упадет сама. Дайте кошке привыкнуть к дверце и дождитесь, пока кошка начнет свободно входить и выходить.

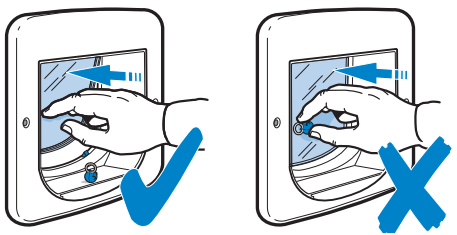
Мотивируйте кошку использовать дверцу. Хорошей мотивацией служит еда. Сначала кормите кошку возле двери, внутри дома, а потом - возле двери снаружи. Повторяйте так часто, как это необходимо. Большинство кошек и особенно котят имеют сильную тягу к свободе и, возможно, охоте. Кроме того, кошки, будучи общественными созданиями, получают удовольствие от общества других кошек. Это может быть для них дополнительным мотивом выхода наружу.

Если ваша кошка не привыкла к дверце, возможно, вам потребуется терпеливо обучать ее. При успехах кошки хвалите ее как можно больше – она это заслужила!

Как научить кошку пользоваться магнитным ключом-ошейником

Прежде чем позволить кошке пользоваться дверцей, ознакомьтесь сами с принципами работы магнитного замка. Находясь снаружи дома, возьмите в руку ключ для ошейника и поместите его в нижнюю часть фиксированного тоннеля, прикрепленного к внутренней раме. Вы должны услышать щелчок механизма замка. (Имейте в виду, что механизм будет работать только при полностью собранной дверце для кошки.)

Оставив магнит в тоннеле, толкните заслонку ладонью. Обратите внимание, что заслонка не откроется, если ключ для ошейника будет зажат у вас в руке – она откроется, только если оставить ключ на фиксированном тоннеле. В этом легко убедиться, толкнув заслонку ладонью в момент, когда магнит не находится на тоннеле.



Лишь когда кошка привыкнет входить и выходить через дверцу для кошки при заслонке, закрепленной в открытом положении (в соответствии с общими рекомендациями по дрессировке из предыдущего раздела), можно закрепить ключ для ошейника на ошейнике кошки. При надевании ошейника на кошку позаботьтесь о том, чтобы ключ находился по центру под подбородком кошки. (Имейте в виду, что магнитный ключ для ошейника требуется только для входа в дом через дверцу для кошки.)

Некоторым кошкам требуется время, чтобы привыкнуть к работе магнитной дверцы для кошек – одни кошки учатся быстрее, другие медленнее. Главное в этом деле – упорство: старайтесь использовать любимое лакомство кошки не только для того, чтобы побуждать ее пролезать через дверцу, но и для того, чтобы стимулировать ее просовывать голову (а значит, и магнитный ключ на ошейнике) через основание тоннеля.

Если кошка только что научилась пользоваться дверцей для кошки, возможно, вам понадобится терпение, чтобы обучить ее пользоваться магнитной дверцей. При успехах кошки хвалите ее как можно больше. Повторяйте упражнение, пока кошка не научится спокойно пролезать через дверцу для кошки.

Замена заслонки

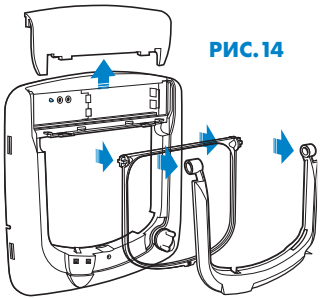


РИС. 14

1. Находясь внутри дома, убедитесь, что четырехсторонний замок находится в отключенной позиции (т.е. позволяет свободный вход и выход).
2. Снимите крышку батарейного отсека, для чего с силой нажмите на два выступа, сдвигая крышку вверх (**Рис. 14**).
3. Снимите заслонку и U-образную деталь (возможно, понадобится постучать по ним изнутри дома) (**Рис. 14**).
4. Снимите заслонку с U-образной детали, для чего вытащите петли заслонки из опор на U-образной детали (**Рис. 14**).
5. Вставьте новую заслонку в U-образную деталь, убедившись, что желобок в нижней части заслонки находится слева и вровень с желобком в U-образной детали (**Рис. 14**).
6. Вставьте заслонку и U-образную деталь обратно в раму, поставьте на место крышку батарейного блока и верните четырехсторонний замок в нужную позицию (**Рис. 14**).

Сменные заслонки можно купить по Интернету на сайте **www.petsafe.net** или связавшись с центром обслуживания клиентов. Список номеров центров обслуживания клиентов можно найти на нашем веб-сайте **www.petsafe.net**.

Чистка дверцы для кошки

Дверца для кошек сделана из высококачественных материалов, с особо прочной заслонкой, и рассчитана на многолетнюю службу. Чтобы поддерживать ее внешний вид, достаточно время от времени протирать ее влажной тканью – больше ничего не нужно.

Условия использования и ограничение ответственности

1. **Условия использования**
Использование данного изделия возможно при условии принятия всех условий, положений и заявлений, которые содержатся в настоящем документе. Использование данного изделия подразумевает принятие пользователем всех таких условий, положений и заявлений. Если вы не принимаете эти условия, положения и заявления, не используйте данное изделие и верните его в оригинальной упаковке за свой счет и на свой риск в соответствующий центр обслуживания клиентов, сопроводив доказательством совершения покупки, чтобы получить возмещение стоимости изделия.

2. **Надлежащее использование**
Если вы не уверены, подходит ли данное изделие для вашего домашнего животного, перед использованием изделия проконсультируйтесь с ветеринаром или сертифицированным тренером. Надлежащее использование включает, помимо прочего, полное прочтение пособия по эксплуатации и всех специальных предупреждений о безопасности.

3. **Недопустимость незаконного и запрещенного использования**
Данное изделие предназначено исключительно для использования на домашних животных. Использование данного устройства не по его прямому назначению может привести к нарушению федерального, регионального или местного законодательства.

4. **Ограничение ответственности**
Ни при каких обстоятельствах компания Radio Systems Corporation или какие-либо связанные с ней компании не будут нести ответственности за (1) какие-либо непрямые, штрафные, побочные, фактические или косвенные убытки и (или) (2) какие-либо убытки или ущерб любого рода, возникающие вследствие или в связи с ненадлежащим использованием данного изделия. Покупатель принимает на себя все риски и всю ответственность в связи с использованием данного изделия в максимальной степени, разрешенной действующим законодательством.

5. **Изменение условий и положений**
Корпорация Radio Systems Corporation оставляет за собой право время от времени вносить изменения в условия, положения и заявления, относящиеся к использованию данного изделия. Если о таких изменениях вам станет известно до начала использования данного изделия, они будут считаться обязательными к исполнению вами, как если бы они были установлены в настоящем документе.

Гарантия

Ограниченная гарантия на 3 года без права передачи

Производитель дает на данное Изделие ограниченную гарантию. С полными сведениями о гарантии на данное Изделие и условиями гарантийного обслуживания можно ознакомиться на веб-сайте www.petsafe.net, а также обратившись в ближайший Центр обслуживания клиентов.

Radio Systems PetSafe Europe Ltd., 2nd Floor, Elgee Building,
Market Square Dundalk, Co. Louth, Ireland

protect. teach. love.™

8th Painos Utgåvan Utgave Udgave издание Edition

Kaikki PetSafe® lemmikin ovet sopivat kaikkiin oviin, seiniin ja tilanjakajiin, vaikkakin lisämateriaaleja saatetaan tarvita. Tämä tuote on suunniteltu sinun ja lemmikkisi mukavuudeksi. Ei ole mahdollista taata täysin kaikissa tilanteissa, etteivät muut eläimet käytä ovea. Radio Systems Corporation ei ota mitään vastuuta vahingoista tai haitoista, joita ei-toivotut, oven läpi päässeet eläimet aiheuttavat kodillesi. Hyväksyttävän vanhempien valvonnan tason säilyttämiseksi lapsia on valvottava koko ajan.

Alla PetSafe® husdjursluckor passar för alla dörrar, väggar och delning, även om ytterligare material kan komma att krävas. Den här produkten är utformad för din och ditt husdjurs skull. Det är inte möjligt att helt garantera att inga andra djur kommer in under några som helst omständigheter. Radio Systems Corporation påtar sig inget ansvar för skador eller olägenheter som orsakas av oönskade djur som tar sig in i ditt hem. I enlighet med god sed för alla föräldrar ska barn hållas under ständig övervakning.

Alle PetSafe® dører for kjæledyr er egnet for alle dører og vegger, selv om det kan være behov for å bruke annet materiale. Dette produktet er laget for å være enkelt for deg og kjæledyret ditt. Det er ikke mulig å garantere at det holder ute alle andre dyr i alle situasjoner. Radio Systems Corporation påtar seg ikke ansvar for eventuelle skader eller ubeleilighet forårsaket av uvelkomne dyr som kan få tilgang til hjemmet ditt. I tråd med etablerte standarder for sikkerhet i hjemmet, må barn holdes under oppsyn til enhver tid.

Alle PetSafe® kæledyrsdøre egner sig til montering i alle slags dore, vægge eller skillevægge, men ekstra materialer kan være påkrævet. Dette produkt er fremstillet med henblik på din og dit kæledyrs velbefindende. Det er ikke muligt at garantere, at alle andre dyr udelukkes under alle omstændigheder. Radio Systems Corporation påtager sig intet ansvar for nogen skade eller ulejlighed, der kan være forvoldt af uønskede dyr, som måtte opnå adgang til dit hjem. I overensstemmelse med gældende standarder inden for forældreskab, bør der holdes øje med børn til enhver tid.

Все дверцы для домашних животных PetSafe® подходят для установки в любую дверь, стену или перегородку, хотя для установки могут потребоваться дополнительные материалы. Данное изделие разработано для вашего удобства и удобства вашего любимца. Невозможно полностью исключить доступ в дом других животных в любых обстоятельствах. Корпорация Radio Systems Corporation не несет никакой ответственности за любые убытки или неудобства, вызванные проникновением в ваш дом нежелательных животных. В соответствии с общепринятыми стандартами родительского попечения дети должны постоянно находиться под присмотром.

All PetSafe® pet doors are suitable for any door, wall or partition although additional materials may be required. This product is designed for the convenience of you and your pet. It is not possible to fully guarantee the exclusion of all other animals in all circumstances. Radio Systems Corporation will not accept liability for any damage or inconvenience caused by unwanted animals who may gain access to your home. In keeping with accepted standards of parental care, children should be supervised at all times.

Radio Systems Corporation
10427 PetSafe Way, Knoxville, TN 37932 USA
(865)777-5404

Radio Systems PetSafe Europe Ltd.
2nd Floor, Elgee Building, Market Square
Dundalk, Co. Louth, Ireland
+353 (0) 42 942 1811

www.petsafe.net

©2014 Radio Systems Corporation

Rekisteröity muotoilu ja patentointi maailmanlaajuisesti
Registerad design och världsomfattande patent
Registrert design og patentert over hele verden
Indregistreret design og patenteret verden over
Дизайн зарегистрирован и изделие защищено патентами во всем мире
Registered Design and Patented Worldwide

400-1837-46